

Índice de materias

1. Indicaciones generales de seguridad	3
2. Antes de instalar la piscina	3
2.1 Componentes del paquete	3
2.2 Recomendaciones de seguridad que se deben respetar durante la colocación de la chapa de acero.	3
2.3 Ubicación	3
2.4 El suelo adecuado	4
2.5 Temperatura y viento	4
2.6 Instalación o montaje de la piscina	4
2.7 Colocación de la piscina en una ladera o en una pendiente	5
2.8 Medidas de construcción para colocar la piscina enterrada	5
3. Instalación de la piscina	6
3.1 Tabla de las dimensiones	6
3.2 Trazado del plano de la piscina	7
3.3 Excavación de la trinchera para las vigas metálicas	7
3.4 Montaje de las vigas y de los soportes verticales	8
3.5 Colocación de la estructura de apoyo	8
3.6 Colocación de la moqueta de protección	9
3.7 Colocación de los rieles de fondo	9
3.8 Colocación de la pared de la piscina	9
3.9 Unión de los extremos de la chapa de acero con el perfil de fijación	10
3.10 Suspensión del revestimiento interior	11
3.11 Colocación del pasamano	12
3.12 Montaje del borde del asiento	12
3.13 Relleno de la piscina	12
3.14 Compensación equipotencial	12
3.15 Relleno de la pared de la piscina	13
4. Instrucciones de uso	13
4.1 Informaciones importantes para el vaciado	13
4.2 Reparaciones	13
4.3 Invernada	13

1. Indicaciones generales de seguridad



No deje a los niños jugar junto o dentro de la piscina sin vigilancia. Anticipe los peligros (por ejemplo tape la piscina con una cubierta de seguridad).



Tome una ducha antes de bañarse, si tiene problemas de circulación, entre en la piscina poco a poco.



¡Cuidado! peligro en caso de caída en la piscina.

Poca profundidad

Prohibido tirarse a la piscina



¡Cuidado! los aparatos eléctricos, por ejemplo filtros, focos subacuáticos, etc., los debe conectar exclusivamente un electricista conforme a lo establecido VDE 0100 parte 702.

2. Antes de instalar la piscina



Lea detenidamente los consejos de montaje y las instrucciones de uso. La garantía sólo es válida si la instalación y el montaje son conformes.

Antes de montarla, compruebe que el paquete esté completo y en buen estado. Si detecta daños ocasionados durante el transporte, formule inmediatamente una reclamación por carta certificada.

2.1 Componentes del paquete

Dimensiones de la piscina [m]	Altura [m]	Revestimiento interior	Chapa de acero con perfil de fijación	Armazón metálica** con soporte intermedio	Pasamano con piezas de unión	Riel de fondo con piezas de unión	Kit tornillería, tuercas, arandelas	Hilera de poliéster
5,25x3,20	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
5,40x3,50	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
6,25x3,60	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
7,25x4,60	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
8,55x5,00	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
9,20x6,00	1,20	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
5,25x3,20	1,50	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
6,25x3,60	1,50	1	1	1	1 juego	1 juego	1	1
7,25x4,60	1,50	1	2	1	1 juego	1 juego	1	1
8,55x5,00	1,50	1	2	1	1 juego	1 juego	1	1
9,20x6,00	1,50	1	2	1	1 juego	1 juego	1	1

** Vigas de soporte con viga intermediaria

Una conexión equipotencial (en principio, entregada con cada piscina)

2.2 Recomendaciones de seguridad que se deben respetar durante la colocación de la chapa de acero.



¡Cuidado! antes de desembalar la pared de acero, lea la pegatina de aviso de peligro pegada en la chapa de acero y respete escrupulosamente las indicaciones del apartado "Instalación de la piscina".

2.3 Ubicación

La ubicación ideal es un lugar soleado y protegido del viento.



Nota: se recomienda echar una capa de hormigón de base entre 12 y 15 cm de grosor. Esta capa debe ser totalmente horizontal.



Atención : no olvide las aberturas para los soportes. Consulte a un especialista en construcción.

2.4 El suelo adecuado

El terreno bajo la piscina debe ser un suelo natural. No debe constituirse de terraplén. Si el suelo es terraplenado, hay que compactarlo para que pueda soportar la carga de una piscina (1.200 kg/m² para una profundidad de piscina de 1,20 m, o 1.500 kg/m² para una profundidad de 1,50 m).

La excavación necesaria para la instalación de la piscina debe efectuarse en conformidad con las dimensiones de la piscina más un área de trabajo de 50cm sobre toda la periferia. En todo la excavación será 1 m mayor que las dimensiones interiores de la piscina.

Para proteger el revestimiento interior de la piscina, aconsejamos utilizar un toldo de protección. El toldo de protección debe utilizarse también con el asfalto, el hormigón o las placas de icopor. El asfalto, el icopor y el hormigón fresco no son compatibles con el PVC.

Antes de empezar las tareas de construcción propiamente dichas, es imprescindible quitar el suelo de las aperezas y de las piedras susceptibles de dañar el revestimiento interior de la piscina. Las pequeñas irregularidades, en algunos casos pueden aplanarse con una capa fina de arena. Para proteger el revestimiento interior de la piscina, aconsejamos utilizar un toldo de protección. El toldo de protección debe utilizarse también con el asfalto, el hormigón o las placas de icopor. El asfalto, el icopor y el hormigón fresco no son compatibles con el PVC.

En cualquier caso, se recomienda utilizar un toldo de protección. Es la mejor garantía de longevidad del revestimiento interior de la piscina.

2.5 Temperatura y viento

El revestimiento interior de la piscina es fabricado en PVC flexible (plástico termoplástico). Las propiedades de este material permiten condiciones óptimas de colocación cuando la temperatura exterior se sitúa entre 15 °C y 25 °C.

Nota:



Temperatura demasiado baja: revestimiento duro y rígido, luego demasiado pequeño

Temperatura demasiado alta: revestimiento flexible y elástico; luego, demasiado grande.

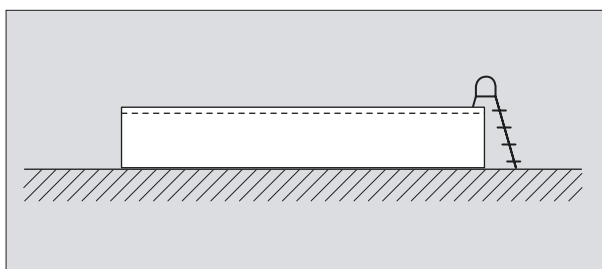
Cuando suspenda el revestimiento interior, tenga en cuenta que la acción directa de los rayos solares puede dilatarlo en exceso.

Si hace mucho viento, no se puede instalar la piscina: el viento puede curvar fácilmente la capa de acero, y dañarla.

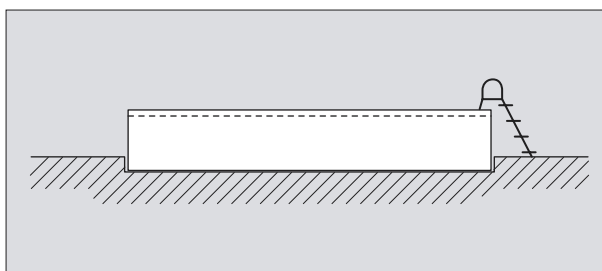
2.6 Instalación o montaje de la piscina

La piscina se puede instalar de distintas formas:

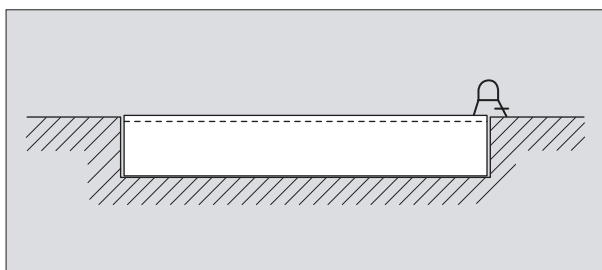
- Fuera del suelo



- Parcialmente enterrada



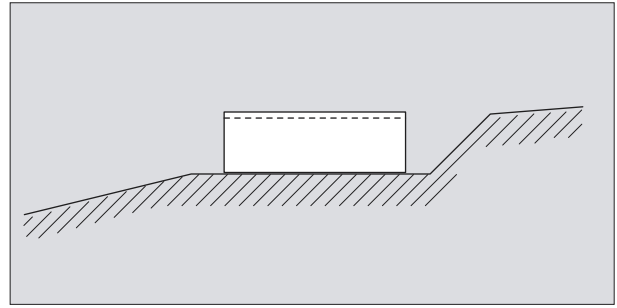
- Totalmente enterrada



2.7 Colocación de la piscina en una ladera o en una pendiente

Colocación de la piscina en una ladera o una pendiente

Como indicado en el párrafo 2.4, la piscina no debe colocarse sobre un suelo removido sin haberlo compactado antes. La totalidad de la superficie de colocación de la piscina (consulte la imagen) sobre la pendiente debe situarse en una parte de terreno natural. La pendiente debe ser consolidada hasta la piscina con una pared o un talud. La pendiente nunca debe apoyarse sobre la pared de la piscina.



2.8 Medidas de construcción para colocar la piscina enterrada



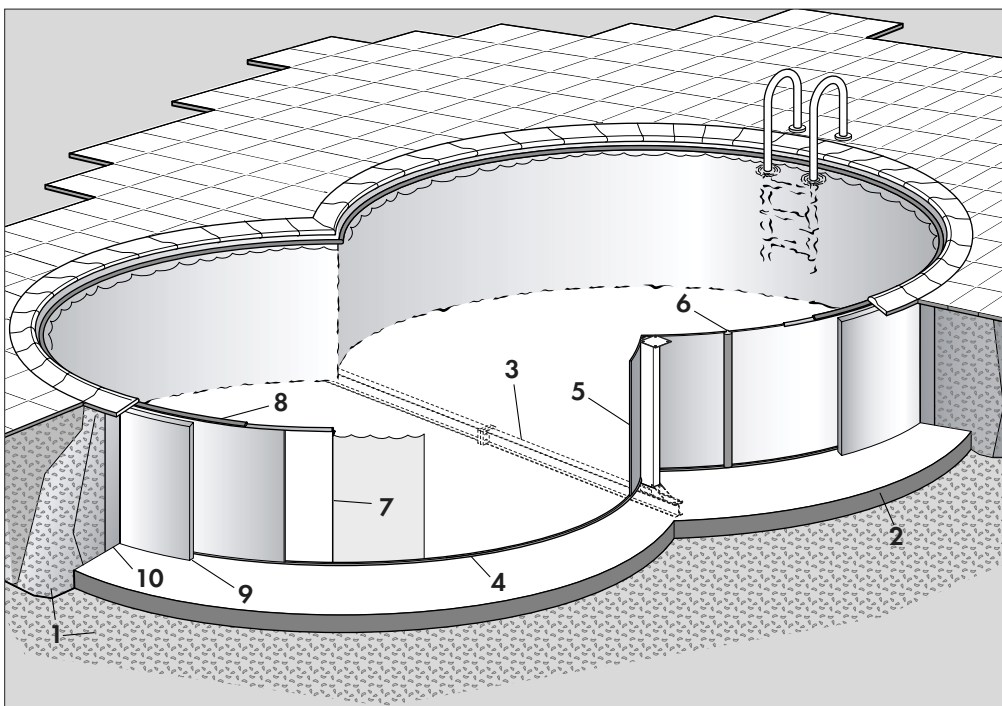
¡Cuidado! la piscina enterrada no debe ser terraplenada con arena, grava ni otros materiales susceptibles de corrimiento. Se recomienda usar un hormigón magro de unos 20 cm de grosor.

Es imperativo hacer el relleno al mismo tiempo que se llena la piscina de agua. Este punto es particularmente importante durante un relleno con hormigón magro. El hormigón es mucho

màs pesado que el agua y entonces un relleno demasiado rapido puede dañar la piscina.

Normalmente se recomienda colocar una capa de hormigón completamente plana y lisa debajo toda la superficie de la piscina.

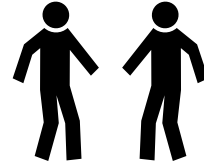
El material para el relleno no debe apisonarse bajo pena de dañar la chapa de acero (puede abombarse hacia dentro).



- 1 Tierra
- 2 Capa de base (armada)
- 3 Construcción de apoyo
- 4 Rieles de fondo
- 5 Chapa de acero
- 6 Perfil de fijación
- 7 Revestimiento interior de la piscina
- 8 Pasamano
- 9 Aislamiento
- 10 Hormigón magro

3. Instalación de la piscina

Para instalar una piscina se necesitan al mínimo 2 personas.



Los bordes de la chapa de acero son muy cortantes. La chapa de acero enrollada es pretensada. Lleve en permanencia guantes de protección durante el desembalaje y la instalación.



¡Cuidado! ¡Peligro de lesiones!

Una segunda persona debe absolutamente mantener el extremo superior del rollo de la chapa de acero durante la operación de corte de las cintas de sujeción, protegiéndose las manos con guantes. Cuando corte las cintas de sujeción del rollo de acero proceda de abajo a arriba, es decir, corte primero la cinta de sujeción que está más cerca del suelo.



De lo contrario, la tensión inicial puede descargarse hacia un lado de forma descontrolada y el rollo de acero puede desenrollarse solo.

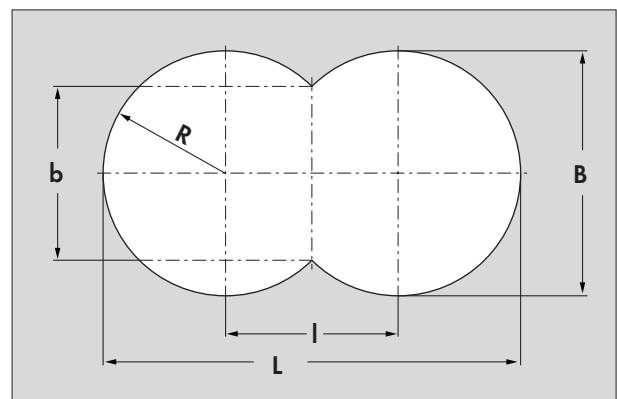


¡Peligro de cortes!

3.1 Tabla de las dimensiones

Tamaño de la piscina en m

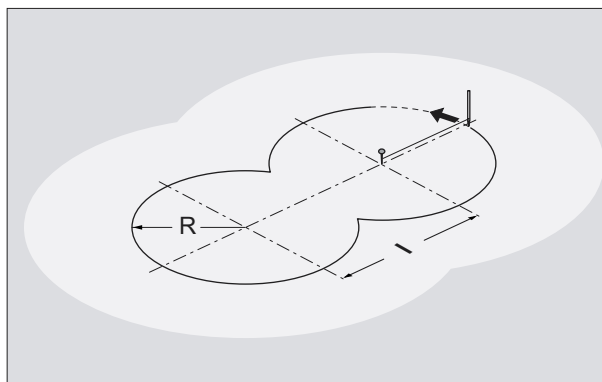
L x An	l	an	R
5,25 x 3,20	2,05	2,46	1,60
5,40 x 3,50	1,90	2,96	1,75
6,25 x 3,60	2,65	2,46	1,80
7,25 x 4,60	2,65	3,74	2,30
8,55 x 5,00	3,55	3,52	2,50
9,20 x 6,00	3,20	5,08	3,00



3.2 Trazado del plano de la piscina

Tras haber preparado el terreno debajo la piscina, trace el contorno de la piscina en el suelo mediante un compás de cuerda.

Con el compás de cuerda, trace un círculo de un radio «R» alrededor de cada piquetes.



3.3 Excavación de la trinchera para las vigas metálicas

Excave una trinchera en la capa exactamente al centro de los dos puntos de intersección de los círculos.

La trinchera debe ser totalmente horizontal (utilice un nivel de burbuja).

Dimensiones de la trinchera

Profundidad **c** 250 mm

Ancho **d** 200 mm

Largo **e** (para Pool)

5,25 x 3,20 320 mm

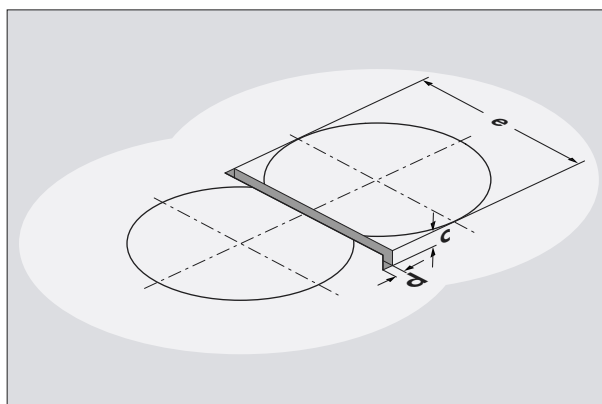
5,40 x 3,50 370 mm

6,25 x 3,60 320 mm

7,25 x 4,60 460 mm

8,55 x 5,00 440 mm

9,20 x 6,00 600 mm



3.4 Montaje de las vigas y de los soportes verticales

Junte las vigas del fondo (11) con las placas de unión. Los tornillos y las tuercas M16 (13) son previstos para este fin. Para las piscinas de dimensiones 7,25 x 4,60,

8,55 x 5,00 o 9,20 x 6,00 m, hay que añadir a la viga de fondo (11) un tirante suplementario (12).

Una vez la viga metálica instalada, coloque encima los dos soportes laterales (14) y atorníllelos con tornillos M10 (15).



Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.

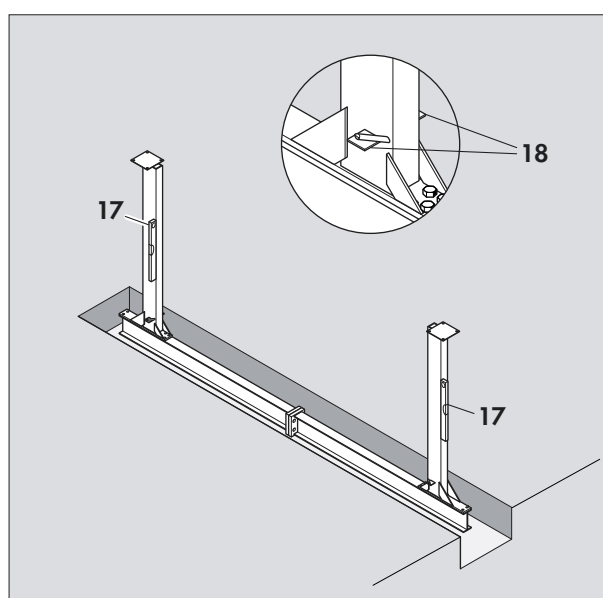
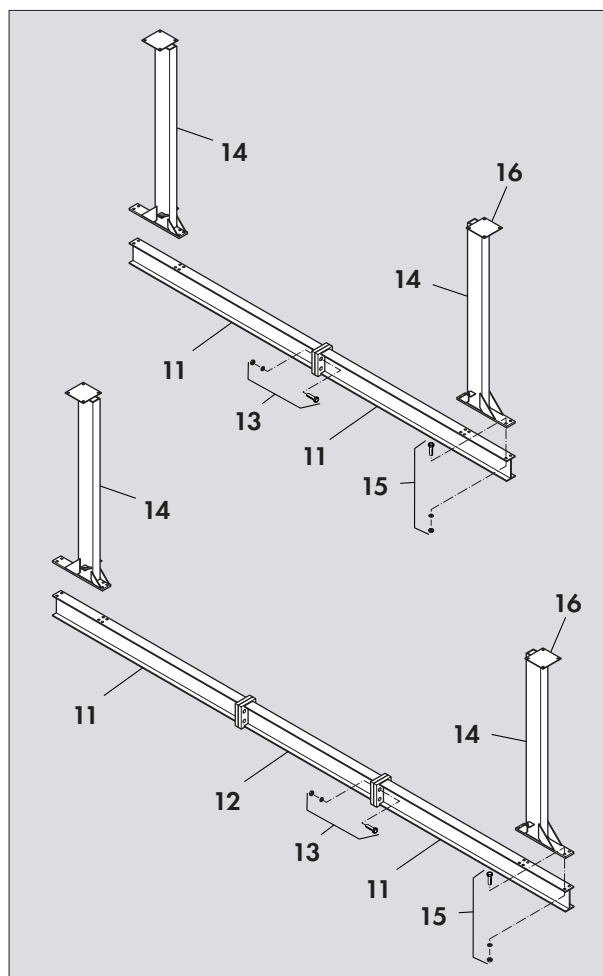
- 11 Mitad de viga
- 12 Tirante de viga
- 13 Tornillo M16, arandela en U, tuerca M16
- 14 Soporte vertical
- 15 Tornillo M10, arandela gruesa en U, tuerca M10 (para las piscinas de 1.50m de altura conferirse a las indicaciones entre paréntesis)
- 16 Placa de sujeción

3.5 Colocación de la estructura de apoyo

Coloque toda la estructura constituida por la viga y los soportes verticales en la trinchera previamente excavada. Oriente la estructura de contención de modo que la placa de delimitación (18) soldada a la viga (borde superior) sea al nivel del borde superior del suelo o de la capa de hormigón. La viga de fondo tiene que estar totalmente horizontal y los soportes deben estar verticales. Para eso controle el posicionamiento de la instalación mediante un nivel de burbuja (17).

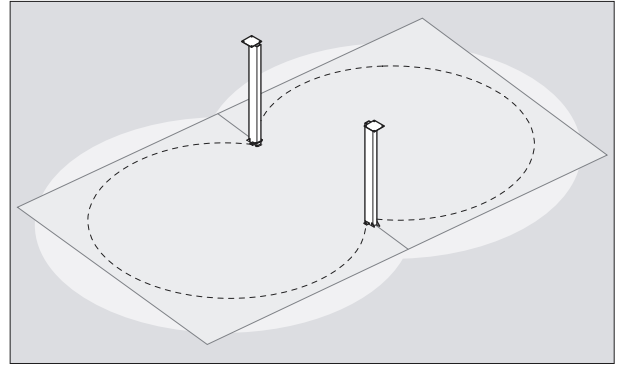
Llene la trinchera con tierra y compáctela, cubra la viga de fondo con hormigón. Deje libre una esquina de la viga (11) para la conexión equipotencial (consulte 3.12).

Comprueba de nuevo la verticalidad de los soportes.



3.6 Colocación de la moqueta de protección

Extienda la moqueta sobre el suelo plano quitado de aperezas y piedras puntiagudas. De forma cuadrada, la moqueta de protección tendrá que ser afilada a la forma de la piscina después de la colocación de la chapa de acero.



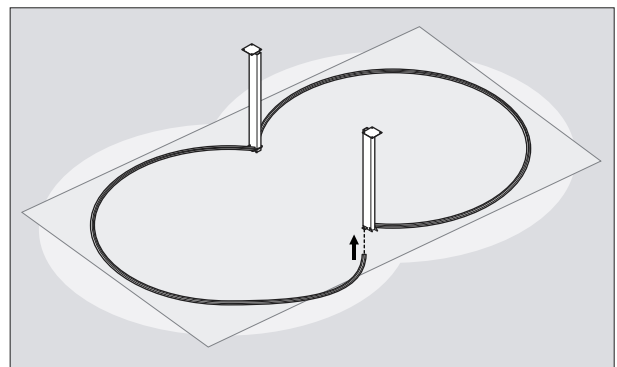
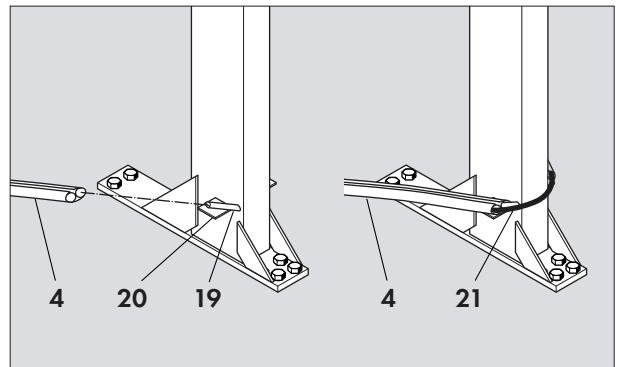
3.7 Colocación de los rieles de fondo

Introduzca el primer segmento del riel de fondo (4) en el hierro redondo (19) soldado al apoyo del tubo. En el segundo orificio del riel debe introducirse el perfil redondo de PVC blando (20). Este perfil redondo (20) rodea el apoyo y se introduce en el segundo orificio libre del perfil del riel de fondo (4). El círculo así formado debe superponerse exactamente a su trazado del perímetro de la piscina. El riel de fondo tendrá que ser cortado con una sierra de metales a la buena dimensión después de la colocación de la pared de la piscina.

Después de haber colocado los dos círculos del riel de fondo, compruebe que estén horizontales.



Nota: elimine los restos de cinc del hierro redondo (19) o entre este último (19) y la placa de delimitación (20) (borde superior de la capa de hormigón).

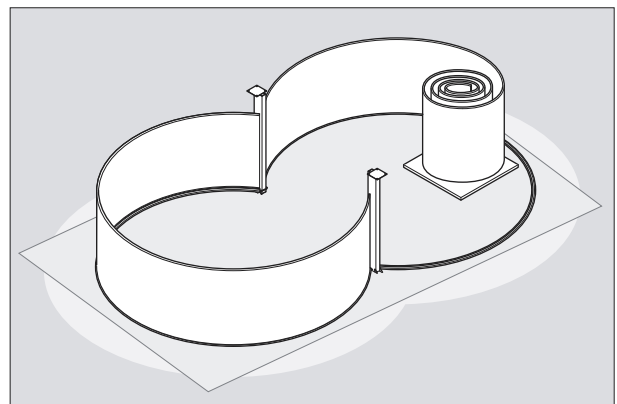


3.8 Colocación de la pared de la piscina

Instale una tabla gruesa al interior de los rieles de fondo y coloque encima la chapa de acero enrollada (ver ilustración).



Es obligatorio llevar guantes.





¡Cuidado! las aberturas del depurador y de la tobera de rechazo deben ser colocadas hacia arriba.

A continuación, desenrolle lentamente la pared de acero y introduzca progresivamente la chapa de acero en el riel de fondo.

Comprueba que la parte blanca de la piscina sea vuelta hacia fuera (excepto en el caso de Metal-tec).



Nota: Para mantener provisionalmente la pared metálica durante la instalación, fije encima varios segmentos del pasamano. Cuando la pared este instalada y encajada en el riel de fondo, compense las eventuales diferencias de longitud entre este perfil y la chapa cortando este último.



Importante:

La abertura para el depurador debe estar correctamente ubicada. (Consulte Sistema óptimo de conducción del agua: corriente longitudinal o corriente circular.) Coméntelo primero con su especialista en piscinas.

Aberturas:

Con un martillo rompa las aberturas precortadas para el depurador y la tobera, lime y desbárbe los bordes con cuidado.

Utilice una junta doble para el depurador. Si no dispone de ninguna, trate los bordes cortados con un líquido anticorrosivo.

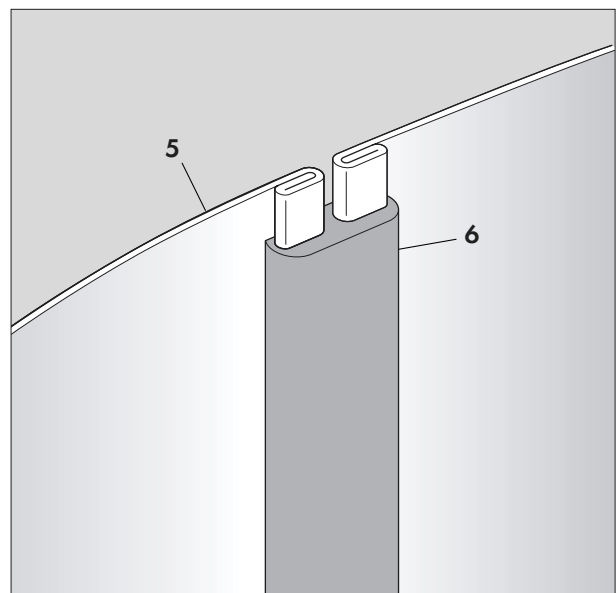


Nota: si no le hacen falta las aberturas precortadas para el depurador y la tobera, pegue encima la hoja de PVC adjuntada a la entrega.

3.9 Unión de los extremos de la chapa de acero con el perfil de fijación

Después de encajar completamente la chapa de acero (5) en el riel de fondo, una los dos extremos de la chapa de acero mediante el perfil de fijación (6) (consulte el esquema). Compruebe que la ranura de la chapa de acero esté bien encajada en el perfil. Este último (6) debe poder deslizarse fácilmente encima de la ranura. En el caso contrario se puede ejercer un ligero vaivén en las extremidades de la pared para facilitar el deslizamiento.

No se debe en ningún caso colocar el perfil de revés o introducirlo con fuerza. Esta acción dañaría la pared y disminuiría la estabilidad de la piscina.



3.10 Suspensión del revestimiento interior

Entre en la piscina bajando por una escalera (lleve zapatillas de goma o vaya descalzo) y coloque el revestimiento interior en la parte central del fondo de la piscina.

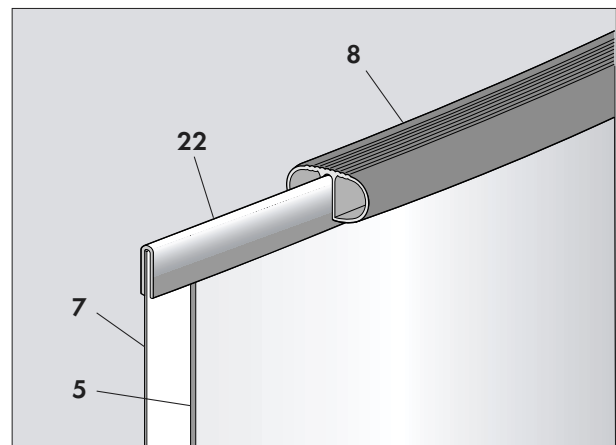
A continuación, empiece a extender la lámina desde el centro hacia fuera, de modo que la soldadura que une el fondo con los lados se sitúe en la esquina de la pared.



Nota: Cuando su fabricación el revestimiento es subdimensionado. Es un poco más pequeño que la chapa. Es el único medio de impedir los pliegues, aunque no eliminarlos completamente. Ahora bien, eso no incide sobre la calidad ni sobre la longevidad de la lámina. Esta diferencia inferior obliga a tender el cordón (estirarlo) durante la suspensión. Si hace frío, hay que tirar un poco más; si hace calor, un poco menos.

A. Suspensión de la lámina de revestimiento interior con cordón de suspensión estándar

Levante uniformemente la lámina del revestimiento interior (7) y cuelgala con el cordón (11) a la chapa de acero (5). Para que la chapa de acero quede redonda y el cordón suspendido, después del colgamiento fije encima una punta del pasamano. Continúe hasta haber suspendido todo el revestimiento interior (7). Si en la superficie de la capa aparecen pliegues oblicuos, para eliminarlos hay que retirar el pasamano y volver a suspender el revestimiento interior.



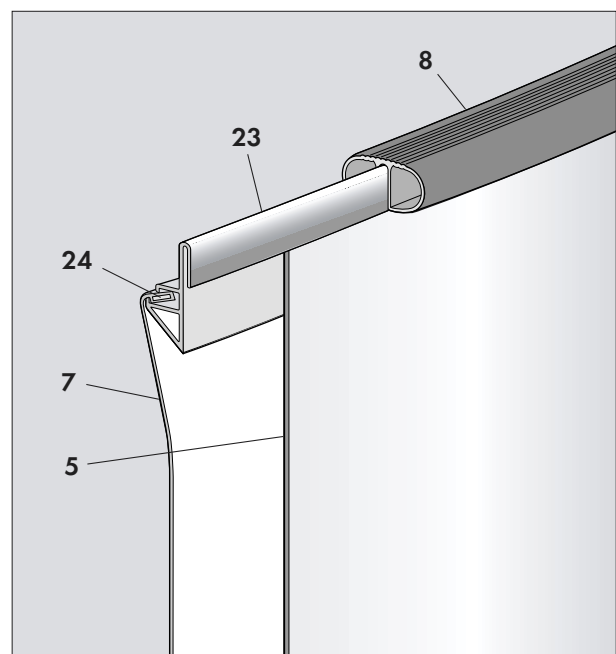
B. Suspensión con cordón de suspensión y perfil especial

Ventajas:

- El montaje resulta más fácil, ya que la chapa se estabiliza de inmediato.
- Los brocales que forman el bordillo pueden colocarse directamente sobre el pasamano.
- Los pliegues oblicuos se eliminan con facilidad, ya que el cordón de suspensión se puede mover horizontalmente.

Coloque el perfil especial (12) en la chapa (5) y después el pasamano (8) (consulte el apartado siguiente). Esta operación estabiliza la pared metálica y facilita la continuación del montaje.

Ahora deslice el cordón de suspensión (13) del revestimiento interior (7) en la parte horizontal del perfil especial (12) hasta suspenderlo todo.



3.11 Colocación del pasamano.

Presione el primer segmento del pasamano contra el borde de la piscina encima del perfil de suspensión o del perfil especial. Con las chavetas de ensamblaje, encaje un segundo segmento del pasamano exactamente a seguir del primer segmento. Siga así hasta haber completado el pasamano. La longitud del pasamano puede ajustarse cortando con una sierra de metales la parte superflua del trozo de sección del pasamano adjuntado a la entrega.

Una vez que todos los segmentos del pasamano descansen sobre el borde de la chapa, compruebe la estabilidad golpeando las diversas partes del pasamano con un martillo de goma o con la palma de la mano. Si durante el montaje han quedado huecos entre los segmentos, suelte de nuevo el pasamano y junte más los segmentos.

3.12 Montaje del borde del asiento

Coloque el borde del asiento sobre la placa de sujeción y atorníllelo por abajo.

3.13 Relleno de la piscina

Compruebe que el revestimiento interior esté bien colocado en la pared. Elimine las últimas arrugas que se quedan en el fondo de la piscina. Eche un poco de agua en la piscina. Cuando el nivel del agua haya llegado a unos 2 centímetros, se pueden eliminar las últimas arrugas con los pies o con un cepillo. Ahora, ya puede dejar correr el agua y llenar la piscina poco a poco.

¡Importante! Respetar absolutamente:



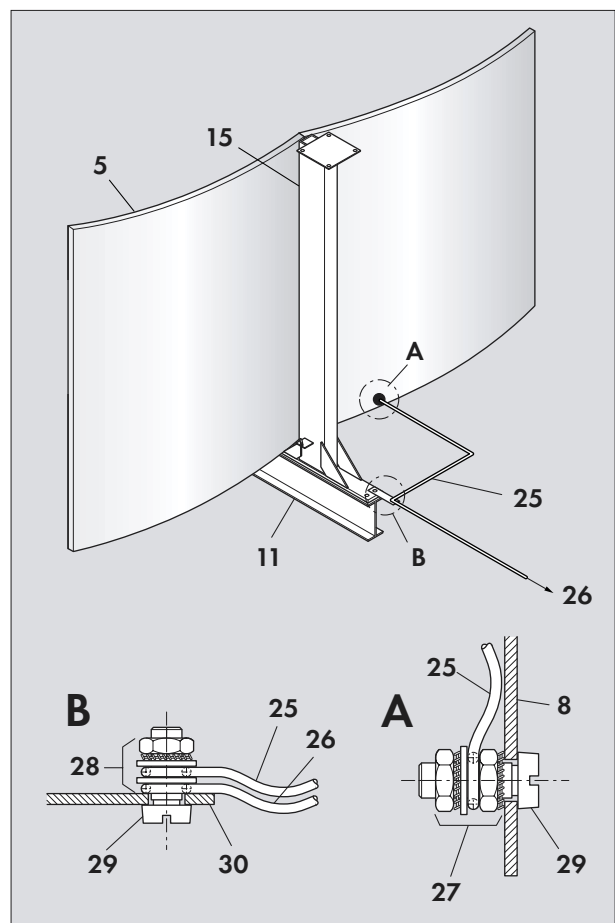
Solo se podrán colocar los accesorios de la piscina como los depuradores o las toberas, y cortar el revestimiento interior cuando el nivel del agua llegará hasta la altura de estas piezas.

3.14 Compensación equipotencial

La norma DIN 57100 (parte 702) y VDE (parte 702) recomienda para las piscinas la instalación de una conexión equipotencial. Aconsejamos proceder según los esquemas siguientes.

En caso de eventual humedad proteja las piezas de unión de la corrosión (con pintura).

- 11 Viga de fondo
- 15 Soportes verticales
- 5 Chapa de acero
- 25 Cable para la conexión equipotencial
- 26 Cable para la puesta a tierra
- 27 Tuerca, arandela dentada, arandela en U, tuerca, arandela dentada
- 28 Tuerca, arandela dentada, arandela en U, arandela en U
- 29 Tornillo
- 30 Chapa de latón



3.15 Relleno de la pared de la piscina



¡Cuidado! La piscina enterrada no debe ser terraplenada con arena, grava ni otros materiales susceptibles de corrimiento.

Se recomienda usar hormigón magro en una profundidad de más o menos 20 cm de grosor.

Es imperativo hacer el relleno al mismo tiempo que se llena la piscina de agua. El hormigón es mucho más pesado que el agua y entonces un relleno demasiado rápido puede dañar la piscina.

Normalmente se recomienda colocar una capa de hormigón completamente plana y lisa debajo toda la superficie de la piscina.

El material para el relleno no debe apisonarse bajo pena de dañar la capa de acero (esta última puede abombarse hacia dentro).

4. Instrucciones de uso

4.1 Informaciones importantes para el vaciado



Cuando vacíe y limpie la piscina, procure volver a llenarla el mismo día. Llegado el caso, si hace mal tiempo (lluvia), el relleno entre la piscina y el suelo puede moverse y la chapa de acero hundarse.

Si vacía la piscina con una bomba, procure que el agua vaya a parar a un desagüe apartado y que no se filtre cerca de la piscina.

4.2 Reparaciones

Si el revestimiento interior de la piscina sufre daños, se puede reparar fácilmente con el kit de reparación. Consulte las instrucciones de uso incluidas en el embalaje.

Los desperfectos ocasionados sobre el barniz de la pared de acero de la piscina se pueden corregir con pintura normal para exteriores.

4.3 Invernada

Las piscinas totalmente o parcialmente enterradas deben permanecer llenas de agua durante el invierno. Todas las piezas de la piscina son bastante elásticas y estables para soportar las variaciones climáticas.



Recomendaciones importantes:

Antes de la época de los hielos retire todas las piezas suspendidas sobre el borde de la piscina, por ejemplo el depurador y los filtros. Si el depurador o la tobera son fijos, baje el nivel del agua por debajo de ellos. La escalerilla también debe retirarse de la piscina antes de la época de los hielos. Se recomienda cubrir la piscina con una cubierta de protección.

Para que en primavera no tenga que efectuar tareas innecesarias de limpieza, durante el invierno se recomienda el uso de productos de conservación. Basta con añadir estos productos de conservación al agua. Se evita así que la cal y la suciedad se depositen en el revestimiento interior de la piscina, como la proliferación de algas. De esta manera, la piscina se limpia mucho más fácilmente en primavera.